



---

**ASSOCIATION CHASSE ET PÊCHE PETIT  
PETIT SAGUENAY ST-SIMÉON INC.**

**ÉTATS FINANCIERS**

**30 NOVEMBRE 2019**

## **RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN DU PROFESSIONNEL EN EXERCICE INDÉPENDANT**

Aux membres de  
Association chasse et pêche Petit Saguenay St-Siméon inc.

J'ai effectué l'examen des états financiers ci-joints de l'organisme Association chasse et pêche Petit Saguenay St-Siméon inc., qui comprennent le bilan au 30 novembre 2019, et les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### *Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité du professionnel en exercice*

Ma responsabilité consiste à exprimer une conclusion sur les états financiers ci-joints en me fondant sur mon examen. J'ai effectué mon examen conformément aux normes d'examen généralement reconnues du Canada, qui exigent que je me conforme aux règles de déontologie pertinentes.

Un examen d'états financiers conforme aux normes d'examen généralement reconnues du Canada est une mission d'assurance limitée. Le professionnel en exercice met en œuvre des procédures qui consistent principalement en des demandes d'informations auprès de la direction et d'autres personnes au sein de l'entité, selon le cas, ainsi qu'en des procédures analytiques, et évalue les éléments probants obtenus.

Les procédures mises en œuvre dans un examen sont considérablement plus restreintes en étendue que celles mises en œuvre dans un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, et elles sont de nature différente. Par conséquent, je n'exprime pas une opinion d'audit sur les états financiers.

*Conclusion*

Au cours de mon examen, je n'ai rien relevé qui me porte à croire que les états financiers ne donnent pas, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'organisme Association chasse et pêche Petit Saguenay St-Siméon inc. au 30 novembre 2019, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

*Benoît Côté comptable professionnel agréé inc.*<sup>1</sup>

La Malbaie  
Le 3 février 2020

<sup>1</sup> Par Benoît Côté, CPA auditeur, CA

# ASSOCIATION CHASSE ET PÊCHE PETIT SAGUENAY ST-SIMÉON INC.

## BILAN

30 NOVEMBRE 2019

(non audité)

|  | 2019           | 2018          |
|--|----------------|---------------|
|  | \$             | \$            |
| <b>Actif</b>   |                |               |
| <b>Actif à court terme</b>   |                |               |
| Encaisse   | 92 898         | 48 346        |
| Débiteurs (note 3)   | 1 961          | 2 379         |
| Subventions à recevoir   | 19 043         | 26 888        |
| <b>Total de l'actif</b>  | <b>113 902</b> | <b>77 613</b> |
| <b>Passif</b>  |                |               |
| <b>Passif à court terme</b>  |                |               |
| Créditeurs (note 4)  | 17 508         | 3 629         |
| Dette à long terme échéant au cours du prochain<br>exercice (note 5) | -              | 11 745        |
| <b>Total du passif</b>   | <b>17 508</b>  | <b>15 374</b> |
| <b>Actif net</b>   |                |               |
| Solde au 30 novembre   | 96 394         | 62 239        |
| <b>Total du passif et de l'actif net</b>                             | <b>113 902</b> | <b>77 613</b> |

Au nom du conseil d'administration,

\_\_\_\_\_, Président

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**ASSOCIATION CHASSE ET PÊCHE PETIT SAGUENAY ST-SIMÉON INC.**

**ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET**

**EXERCICE CLOS LE 30 NOVEMBRE 2019**

(non audité)

|                                       | <b>2019</b>   | <b>2018</b>   |
|---------------------------------------|---------------|---------------|
|                                       | <b>\$</b>     | <b>\$</b>     |
| <b>Solde au début</b>                 | <b>62 239</b> | <b>1 587</b>  |
| Excédent des produits sur les charges | <b>34 155</b> | <b>60 652</b> |
| <b>Solde à la fin</b>                 | <b>96 394</b> | <b>62 239</b> |

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ASSOCIATION CHASSE ET PÊCHE PETIT SAGUENAY ST-SIMÉON INC.

ÉTAT DES RÉSULTATS

EXERCICE CLOS LE 30 NOVEMBRE 2019

(non audité)

|  | 2019           | 2018           |
|--|----------------|----------------|
|  | \$             | \$             |
| <b>Produits</b>                                |                |                |
| Produits autonomes ( <i>annexe A</i> )         | 270 836        | 264 615        |
| Subventions ( <i>annexe B</i> )                | 121 416        | 77 252         |
| Contributions des partenaires                  | 15 754         | 3 220          |
| Autres   | 1 293          | 852            |
|  | <b>409 299</b> | <b>345 939</b> |
| <b>Charges</b>                                 |                |                |
| Administration ( <i>annexe C</i> )             | 92 258         | 78 084         |
| Réseau routier ( <i>annexe D</i> )             | 86 844         | 65 103         |
| Postes d'accueil ( <i>annexe E</i> )           | 72 048         | 72 825         |
| Amélioration du territoire ( <i>annexe F</i> ) | 115 409        | 60 522         |
| Protection de la faune ( <i>annexe G</i> )     | 8 585          | 8 753          |
|  | <b>375 144</b> | <b>285 287</b> |
| <b>Excédent des produits sur les charges</b>   | <b>34 155</b>  | <b>60 652</b>  |

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ASSOCIATION CHASSE ET PÊCHE PETIT SAGUENAY ST-SIMÉON INC.

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

EXERCICE CLOS LE 30 NOVEMBRE 2019

(non audité)

|  | 2019          | 2018          |
|--|---------------|---------------|
|  | \$            | \$            |
| <b>ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>   |               |               |
| Excédent des produits sur les charges  | 34 155        | 60 652        |
| Élément n'affectant pas la trésorerie :  |               |               |
| Variation nette d'éléments hors trésorerie liés au<br>fonctionnement (note 6)                        | 22 142        | (39 074)      |
| <b>Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement</b>                                       | <b>56 297</b> | <b>21 578</b> |
| <b>ACTIVITÉ DE FINANCEMENT</b>   |               |               |
| Diminution de la dette à long terme, soit les flux de trésorerie<br>liés à l'activité de financement | (11 745)      | (11 179)      |
| <b>Augmentation de la trésorerie et des équivalents de<br/>trésorerie</b>                            | <b>44 552</b> | <b>10 399</b> |
| <b>Trésorerie et équivalents de trésorerie au début</b>  | <b>48 346</b> | <b>37 947</b> |
| <b>Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin</b>  | <b>92 898</b> | <b>48 346</b> |

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont constitués de l'encaisse.

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# ASSOCIATION CHASSE ET PÊCHE PETIT SAGUENAY ST-SIMÉON INC.

## NOTES COMPLÉMENTAIRES

30 NOVEMBRE 2019

(non audité)

### 1. STATUT ET NATURE DES ACTIVITÉS

L'Association chasse et pêche Petit Saguenay St-Siméon inc. [« l'organisme »] a été constituée sous l'autorité de la troisième partie de la Loi sur les compagnies du Québec. Elle opère une zone d'exploitation contrôlée (ZEC), régie par le Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, sous l'appellation: Zec Buteux - bas Saguenay.

### 2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

L'organisme applique les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif de la Partie III du Manuel de CPA Canada – Comptabilité.

#### **Instruments financiers**

##### *Évaluation initiale et ultérieure*

L'organisme évalue initialement ses actifs financiers et ses passifs financiers à la juste valeur, sauf dans le cas de certaines opérations entre apparentés qui sont évaluées à la valeur comptable ou à la valeur d'échange selon le cas.

Il évalue ultérieurement tous ses actifs financiers et ses passifs financiers au coût ou au coût après amortissement.

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement se composent de l'encaisse, des débiteurs et des subventions à recevoir.

Les passifs financiers évalués au coût après amortissement se composent des créditeurs et de la dette à long terme.

##### *Dépréciation*

En ce qui a trait aux actifs financiers évalués au coût ou au coût après amortissement, l'organisme détermine s'il existe des indications d'une possible dépréciation. Dans l'affirmative, et si l'organisme détermine qu'il y a eu au cours de l'exercice un changement défavorable important dans le calendrier ou le montant prévu des flux de trésorerie futurs, une réduction de valeur est comptabilisée aux résultats. Une moins-value déjà comptabilisée peut faire l'objet d'une reprise de valeur. La valeur comptable de l'actif financier ne peut être supérieure à ce qu'elle aurait été à la date de reprise de valeur si la moins-value n'avait jamais été comptabilisée. La reprise de valeur est comptabilisée aux résultats.

# ASSOCIATION CHASSE ET PÊCHE PETIT SAGUENAY ST-SIMÉON INC.

## NOTES COMPLÉMENTAIRES

30 NOVEMBRE 2019

(non audité)

### 2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

#### **Instruments financiers (suite)**

##### *Coûts de transaction*

L'organisme comptabilise ses coûts de transaction dans les résultats de l'exercice où ils sont engagés dans le cas des instruments financiers qui sont évalués ultérieurement à la juste valeur. Les coûts de transaction relatifs à des instruments financiers évalués ultérieurement au coût après amortissement sont comptabilisés au coût initial de l'actif ou du passif financier et comptabilisés aux résultats sur la durée de l'instrument selon la méthode de l'amortissement linéaire.

#### **Constatation des produits et des apports**

L'organisme applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les produits autonomes provenant principalement des forfaits, des tarifs quotidiens et des droits de circulation sont comptabilisés lorsqu'il existe des preuves convaincantes d'un accord, que le prix est déterminé ou déterminable et que l'encaissement est raisonnablement assuré. Les produits autonomes sont présentés par type afin de fournir l'information pertinente aux utilisateurs des états financiers.

#### **Ventilation des charges**

L'organisme présente plusieurs de ses charges regroupées par fonction : administration, réseau routier, postes d'accueil, amélioration du territoire et protection de la faune.

Les salaires et avantages sociaux sont ventilés selon la clé de répartition suivante : au prorata des heures travaillées pour chaque fonction.

#### **Utilisation d'estimations**

La préparation des états financiers exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés au titre des actifs et des passifs et sur les montants comptabilisés au titre des produits et des charges pour les exercices visés. Les principales estimations portent sur la dépréciation des actifs financiers.

# ASSOCIATION CHASSE ET PÊCHE PETIT SAGUENAY ST-SIMÉON INC.

## NOTES COMPLÉMENTAIRES

30 NOVEMBRE 2019

(non audité)

### 2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

#### Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de l'organisme consiste à présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires, y compris les découverts bancaires lorsque les soldes bancaires fluctuent souvent entre le positif et le négatif, et les dépôts à terme dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition. De plus, les dépôts à terme que l'organisme ne peut utiliser pour les opérations courantes parce qu'ils sont affectés à des garanties ne sont pas inclus dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie.

#### Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût et ne font l'objet d'aucun amortissement. Les immobilisations corporelles acquises sont imputées aux charges lors de leur acquisition.

### 3. DÉBITEURS

|                 | 2019  | 2018  |
|-----------------|-------|-------|
|                 | \$    | \$    |
| Comptes clients | 1 961 | 2 379 |

### 4. CRÉDITEURS

|                                      | 2019   | 2018  |
|--------------------------------------|--------|-------|
|                                      | \$     | \$    |
| Comptes fournisseurs et frais courus | 15 048 | 1 819 |
| Sommes à remettre à l'État           | 2 460  | 1 810 |
|                                      | 17 508 | 3 629 |

# ASSOCIATION CHASSE ET PÊCHE PETIT SAGUENAY ST-SIMÉON INC.

## NOTES COMPLÉMENTAIRES

30 NOVEMBRE 2019

(non audité)

### 5. DETTE À LONG TERME

|  | 2019 | 2018   |
|--|------|--------|
|  | \$   | \$     |
| <b>Kubota Canada LTD</b>                                 |      |        |
| Emprunt, remboursé au cours de l'exercice                | -    | 11 745 |
|  | -    | 11 745 |
| Dette à long terme échéant au cours du prochain exercice | -    | 11 745 |
|  | -    | -      |

### 6. VARIATION NETTE D'ÉLÉMENTS HORS TRÉSORERIE LIÉS AU FONCTIONNEMENT

|                        | 2019   | 2018     |
|------------------------|--------|----------|
|                        | \$     | \$       |
| Débiteurs              | 418    | (1 540)  |
| Subventions à recevoir | 7 845  | (22 128) |
| Frais payés d'avance   | -      | 533      |
| Créditeurs             | 13 879 | (15 939) |
|                        | 22 142 | (39 074) |

### 7. INSTRUMENTS FINANCIERS

#### Risques financiers

L'organisme, par le biais de ses instruments financiers, est exposé à divers risques, sans pour autant être exposé à des concentrations de risque. Les principaux sont détaillés ci-après.

#### Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque que l'organisme éprouve des difficultés à honorer des engagements liés à ses passifs financiers. L'organisme est exposé à ce risque principalement à l'égard de sa dette à long terme et de ses comptes fournisseurs.

**ASSOCIATION CHASSE ET PÊCHE PETIT SAGUENAY ST-SIMÉON INC.**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES**

**30 NOVEMBRE 2019**

(non audité)

**8. CHIFFRES COMPARATIFS**

Certains chiffres des états financiers de 2018 ont été reclassés pour en rendre la présentation conforme à celle adoptée en 2019.

**ASSOCIATION CHASSE ET PÊCHE PETIT SAGUENAY ST-SIMÉON INC.****RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES****EXERCICE CLOS LE 30 NOVEMBRE 2019****(non audité)**

|  | <b>2019</b>    | <b>2018</b>    |
|--|----------------|----------------|
|  | <b>\$</b>      | <b>\$</b>      |
| <hr/>  |                |                |
| <b>Annexe A</b>  |                |                |
| <b>Produits autonomes</b>                                |                |                |
| Cartes de membre   | 13 356         | 13 862         |
| Forfaits mixtes et complets                              | 72 622         | 71 716         |
| Forfaits simples   |                |                |
| - Chasse au gros gibier                                  | 23 941         | 24 958         |
| - Chasse au petit gibier                                 | 378            | 326            |
| - Camping  | 27 165         | 27 397         |
| - Pêche  | 16 299         | 18 192         |
| - Pêche blanche  | 1 796          | 1 218          |
| Tarifs quotidiens  |                |                |
| - Pêche  | 47 563         | 43 082         |
| - Pêche lacs contingentés                                | 3 161          | 3 249          |
| - Chasse   | 680            | 601            |
| - Canot camping  | 470            | 84             |
| Services aux utilisateurs                                |                |                |
| - Location d'embarcations                                | 6 076          | 4 899          |
| - Vente de permis  | 1 499          | 1 071          |
| - Vente postes d'accueil                                 | 7 652          | 6 912          |
| Droits de circulation                                    |                |                |
| - Droits quotidiens                                      | 30 593         | 29 646         |
| - Droits forfaitaires pour la pratique de toute activité | 17 585         | 17 402         |
|  | <hr/>          | <hr/>          |
|  | <b>270 836</b> | <b>264 615</b> |
|  | <hr/>          | <hr/>          |

**ASSOCIATION CHASSE ET PÊCHE PETIT SAGUENAY ST-SIMÉON INC.**

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

**EXERCICE CLOS LE 30 NOVEMBRE 2019**

(non audité)

|   | <b>2019</b>    | <b>2018</b> |
|---|----------------|-------------|
|   | <b>\$</b>      | <b>\$</b>   |
| <b>Annexe B</b>   |                |             |
| <b>Subventions</b>  |                |             |
| Zec Québec et Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs  |                |             |
| - Administration, protection et entretien des chemins         | <b>63 591</b>  | 38 774      |
| Fondation de la Faune du Québec                               |                |             |
| - Projets d'aménagement frayères et cartographie              | <b>16 938</b>  | 21 428      |
| MRC de Charlevoix-Est   |                |             |
| - Projet remplacement ponceau du lac à la Truite              | <b>16 244</b>  | -           |
| MRC du Fjord-du-Saguenay                                      |                |             |
| - Projet d'aménagement quais, équipements locaux et affichage | <b>20 659</b>  | 7 690       |
| Emploi et développement social Canada                         |                |             |
| - Emploi étudiant   | <b>3 984</b>   | 9 360       |
|   | <b>121 416</b> | 77 252      |

**Annexe C**

**Administration**

|  |               |        |
|--|---------------|--------|
| Salaires et avantages sociaux          | <b>56 977</b> | 43 215 |
| Services de comptabilité               | <b>3 894</b>  | 3 730  |
| Honoraires professionnels              | <b>2 675</b>  | 2 450  |
| Assurances                             | <b>4 822</b>  | 4 773  |
| Fournitures de bureau                  | <b>2 467</b>  | 1 374  |
| Déplacements                           | <b>2 846</b>  | 3 031  |
| Télécommunications                     | <b>2 661</b>  | 2 329  |
| Assemblée annuelle, réunion et congrès | <b>3 820</b>  | 4 239  |
| Associations et cotisations            | <b>4 625</b>  | 4 949  |
| Frais de formation                     | <b>196</b>    | 100    |
| Informatique                           | <b>345</b>    | 357    |
| Divers                                 | <b>4 845</b>  | 4 982  |
| Frais bancaires                        | <b>1 620</b>  | 1 524  |
| Intérêts sur la dette à long terme     | <b>465</b>    | 1 031  |
|  | <b>92 258</b> | 78 084 |

**ASSOCIATION CHASSE ET PÊCHE PETIT SAGUENAY ST-SIMÉON INC.****RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES****EXERCICE CLOS LE 30 NOVEMBRE 2019****(non audité)**

|                               | <b>2019</b>   | <b>2018</b> |
|-------------------------------|---------------|-------------|
|                               | <b>\$</b>     | <b>\$</b>   |
| <b>Annexe D</b>               |               |             |
| <b>Réseau routier</b>         |               |             |
| Salaires et avantages sociaux | <b>32 068</b> | 33 210      |
| Déplacements                  | <b>2 439</b>  | 1 836       |
| Télécommunications            | -             | 45          |
| Location d'équipement         | <b>13 227</b> | 5 490       |
| Entretien et réparation       | <b>12 732</b> | 8 423       |
| Fournitures                   | <b>26 378</b> | 16 099      |
|                               | <b>86 844</b> | 65 103      |

**Annexe E****Postes d'accueil**

|                                    |               |        |
|------------------------------------|---------------|--------|
| Salaires et avantages sociaux      | <b>58 046</b> | 57 355 |
| Achats et fournitures du dépanneur | <b>5 227</b>  | 5 461  |
| Énergie                            | <b>2 207</b>  | 2 161  |
| Déplacements                       | <b>169</b>    | 209    |
| Télécommunications                 | <b>4 689</b>  | 4 906  |
| Entretien et réparation            | <b>1 710</b>  | 2 733  |
|                                    | <b>72 048</b> | 72 825 |

**Annexe F****Amélioration du territoire**

|                               |                |        |
|-------------------------------|----------------|--------|
| Salaires et avantages sociaux | <b>33 432</b>  | 29 310 |
| Déplacements                  | <b>3 440</b>   | 2 367  |
| Fournitures                   | <b>65 177</b>  | 16 195 |
| Ensemencement                 | <b>13 360</b>  | 12 650 |
|                               | <b>115 409</b> | 60 522 |

**ASSOCIATION CHASSE ET PÊCHE PETIT SAGUENAY ST-SIMÉON INC.**

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

**EXERCICE CLOS LE 30 NOVEMBRE 2019**

(non audité)

|                               | <b>2019</b>  | <b>2018</b>  |
|-------------------------------|--------------|--------------|
|                               | <b>\$</b>    | <b>\$</b>    |
| <hr/>                         |              |              |
| <b>Annexe G</b>               |              |              |
| <b>Protection de la faune</b> |              |              |
| Salaires et avantages sociaux | <b>8 079</b> | 7 894        |
| Déplacements                  | <b>383</b>   | 626          |
| Fournitures                   | <b>123</b>   | 233          |
|                               | <hr/>        | <hr/>        |
|                               | <b>8 585</b> | <b>8 753</b> |
|                               | <hr/>        | <hr/>        |